

接駁線  
MATCH LINE

延續部分參閱圖號 XRL - G45  
FOR CONTINUATION  
SEE DRAWING NO. XRL - G45

擬建行人徑的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF  
PROPOSED FOOTPATH

擬建車道的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF  
PROPOSED ROAD

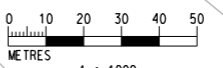
建議的臨時施工區  
PROPOSED TEMPORARY  
WORKS AREA

修訂方案界線  
BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

在方案界線以外的建築物將予以保留  
BUILDING OUTSIDE BOUNDARY  
OF THE SCHEME TO BE RETAINED

接駁線  
MATCH LINE

延續部分參閱圖號 XRL - G47  
FOR CONTINUATION  
SEE DRAWING NO. XRL - G47



	方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
	擬建的車站及其他鐵路設施 PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
	擬建的車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
	擬建的鑽挖或挖掘或鑽爆隧道 PROPOSED BORED / MINED / DRILL AND BLAST TUNNEL
	擬採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道 PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD
	擬建的地下臨時建築通道 PROPOSED TEMPORARY UNDERGROUND CONSTRUCTION ACCESS
	可能永久封閉的道路(包括行車道和行人徑) ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAY AND FOOTPATH) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
	擬建的緊急車輛通道及行車道 PROPOSED EMERGENCY VEHICULAR ACCESS AND CARRIAGEWAY
	擬建的行人徑 PROPOSED FOOTPATH
	現有的行人天橋將受影響 EXISTING FOOTBRIDGE TO BE AFFECTED
	擬建的臨時行人天橋/地面行人過路處 PROPOSED TEMPORARY FOOTBRIDGE / AT-GRADE PEDESTRIAN CROSSING
	擬建的行人天橋 PROPOSED FOOTBRIDGE
	可能在其上進行填海工程或其他 工程政府前填海或海床 GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED OVER OR UPON WHICH RECLAMATION OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
	擬建的隔音屏障/隔音罩 PROPOSED NOISE BARRIER / NOISE ENCLOSURE
	擬建的地下行車道 PROPOSED UNDERPASS
	擬建的公共運輸交匯處/ 旅遊車與電車停車位/公共空間 PROPOSED PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE / PARKING SPACES FOR COACH AND MOTORCYCLE / OPEN SPACE
	圖則修改 DRAWING REVISION
	修訂參考編號(參考憲報公告) AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
	修訂範圍 AMENDMENT AREA

**說明 NOTES**  
此圖根據第XRL-G46號(修改1)圖則制訂,分別以粉紅色和紅色標明將永久改動的連翔道和柯士甸道西路段。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. XRL-G46 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE PERMANENT ALTERATION OF SECTIONS OF LIN CHEUNG ROAD AND AUSTIN ROAD WEST (HIGHLIGHTED IN PINK AND RED RESPECTIVELY).

**一般說明 GENERAL NOTES**

1. 切面圖所示鐵路設施的形狀和輪廓均屬示意性質。  
GEOMETRY AND CONFIGURATION OF RAILWAY FACILITIES SHOWN IN SECTIONS ARE SCHEMATIC.
2. 所有在方案界線內的道路(包括行車道、行人徑及露天地方),無論有否在圖則中顯示,都有可能永久或暫時封閉或大幅改動。  
ALL ROADS INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACES WITHIN THE BOUNDARY OF THE SCHEME, WHETHER OR NOT SHOWN ON THE DRAWINGS MAY BE CLOSED OR ALTERED SUBSTANTIALLY ON A PERMANENT OR TEMPORARY BASIS.
3. 除非圖則中特別註明,否則在方案界線內,或與方案界線毗鄰的所有建築物的汽車通道及行人通道,包括逃生路徑,將會保留。  
UNLESS NOTED OTHERWISE ON THE DRAWINGS, VEHICULAR AND PEDESTRIAN ACCESSES INCLUDING MEANS OF ESCAPE TO AND FROM ALL BUILDINGS WITHIN OR ADJACENT TO THE BOUNDARY OF THE SCHEME ARE TO BE MAINTAINED.
4. 所有水平均為約數,以米為單位,並高於香港的主水平基準。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM (MPD).
5. 圖則顯示的建造方法分界線只是大抵位置,有關界線可因應當時的地盤情況而作出改動。  
BOUNDARIES SHOWN ON DRAWINGS FOR THE CONSTRUCTION METHODS TO BE CARRIED OUT ARE APPROXIMATE ONLY. THESE BOUNDARIES MAY BE ALTERED ON SITE TO SUIT PREVAILING SITE CONDITIONS.

修訂日期 REV DATE	修訂人 BY	類別 SUB	負責 APP	說明 DESCRIPTION

SIGNED  
 核准發出 APPROVED FOR ISSUE: 18/09/2018  
 發出日期 DATE OF ISSUE  
 簽署人: 魏漢華 NGAI HON WAH  
 職銜: 路政署 鐵路拓展處處長(2-1)  
 CHIEF ENGINEER / RAILWAY DEVELOPMENT (2-1)  
 HIGHWAYS DEPARTMENT

圖則名稱 DRAWING TITLE  
**鐵路條例(第519章)**  
**廣深港高速鐵路香港段**  
**永久改動連翔道和柯士甸道西路段**  
 RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)  
 HONG KONG SECTION OF  
 GUANGZHOU - SHENZHEN - HONG KONG  
 EXPRESS RAIL LINK

PERMANENT ALTERATION OF SECTIONS OF  
 LIN CHEUNG ROAD AND AUSTIN ROAD WEST  
 圖號 DRAWING NO. XRL/G46/0028/1  
 比例 SCALE 1:1000 (A1)  
 或如圖示  
 OR AS SHOWN

